

臺中市葳格高級中學 115 學年度第一學期 餐飲科學習成果說明

學期	115-1	年級	職業科二年級	適用班級	餐二甲
對應單元	Ban-Doh: The Most Authentic Taiwanese Eating Experience				
說明	主題名稱	From Tradition to Table: Reimagining the Taiwanese Ban-Doh 從傳統到餐桌：打造新世代臺灣辦桌體驗		活動時間	3 週
	議題連結	防災教育/品德教育		教學對象	餐二甲
	對應核心素養	A1 身心素質與自我精進	英 S-U-A1 具備積極探究的態度，主動探索課外相關資訊，擴展學習場域，提升個人英語文知能，運用各種資源，強化自主學習，為終身學習奠定基礎。	教學人數	33
		B2 科技資訊與媒體素養	英 S-U-B2 具備將資訊科技與各類媒體所提供的英語文素材，進行資訊整合的能力，激發省思及批判媒體倫理與社會議題的能力。	設計者	林佳儀
		C1 道德實踐與公民意識	英 S-U-C1 具備運用英語文的積極態度，關心國際議題與自然生態；具人文關懷，主動參與社會活動。		
	對應學群	語文領域-英語文			
	搭配課程說明與設計理念	■課程說明: 課程以「臺灣辦桌文化與現代宴會設計」為主軸，延伸課文 <i>Ban-Doh: The Most Authentic Taiwanese Eating Experience</i> 所介紹的臺灣傳統辦桌文化，引導學生從餐飲專業角度理解辦桌不只是飲食活動，更包含地方文化、人際互助與共同參與的精神。傳統辦桌起源於鄉村，當有重			

		要活動時，鄰里會共同協助準備食材、烹調料理、提供桌椅與餐具，使辦桌成為凝聚社區關係的重要活動。 學生將扮演宴會企劃人員，設定一個辦桌場合與服務對象，分析傳統辦桌特色，並結合餐飲專業知識設計一套「新世代辦桌體驗」，包含宴會主題、菜單、場地配置、服務流程及文化介紹。 最終學生需利用中英文完成 Canva 宴會企劃，並運用課本單字、句型與情境會話，向外國賓客介紹臺灣辦桌文化。 課程結合：英語 × 餐飲 × 臺灣文化 × 宴會企劃 × 國際溝通 × 數位設計 ■ 設計理念 1. 素養導向教學: 以「宴會企劃」作為真實餐飲產業任務。學生需要整合：文化資料 → 客群需求 → 菜色 → 桌席 → 服務 → 英語 → 視覺呈現 2. 餐飲專業與文化傳承：學生需要思考 What makes a bandoh authentic? 也就是「什麼讓辦桌成為辦桌？」可能是：round tables, shared dishes, traditional dishes, open-air setting, gathering together, neighborhood cooperation, packing leftovers 3. 傳統與現代的重新設計：學生不能全部照搬傳統，也不能把它改到完全不像辦桌。需達成下列 3 點：Keep (圓桌共食、臺灣代表性菜色、熱鬧與團聚精神)、Change (改善一次性餐具、調整份量、增加素食選項、更清楚的服務流程)、Add (雙語菜單、菜色文化卡、外國旅客友善說明) 4. 英語實際應用：文化介紹、宴會、婚禮社交、活動安排、外國交換生視角
	學習目標	1. 能了解臺灣辦桌的起源、特色及文化意義。 2. 能認識傳統辦桌與現代宴會形式之間的異同。 3. 能運用餐飲專業知識規劃一場符合特定情境的宴會。 4. 能設計具有臺灣辦桌特色的餐點與宴會流程。 5. 能思考傳統文化在現代餐飲產業中的保存與創新方式。 6. 能運用本課單字與片語介紹辦桌，例如 authentic, highlight, originate, arrange, event, spirit, gather, remain, take place 等。 7. 能使用簡單英文介紹宴會主題、菜色及文化特色。

		8. 能運用課本感官動詞句型描述辦桌現場。 9. 能運用簡單的過去完成式說明辦桌文化或活動發生順序。 10. 能使用基本社交英文歡迎、介紹及與外國賓客互動。
學習歷程成果目標		
成果形式：Canva 至少 8 slides ➤ Step 1 認識臺灣辦桌 學生先介紹： • What is ban-doh? • Where did it originate? • When do people have a ban-doh? 例如： Ban-doh is a traditional Taiwanese banquet. It originated in the countryside. People usually hold a ban-doh for weddings, celebrations, and religious events. The spirit of ban-doh is about gathering and sharing. ➤ Step 2 設定你的宴會情境 學生選擇一個活動： • Wedding reception 婚宴 • Graduation banquet 畢業宴 • Family celebration 家庭慶祝 • Birthday banquet 生日宴 • Religious celebration 宗教活動 • International welcome banquet 國際迎賓宴 再設定：Event, Target Guests, Number of Guests, Location, Theme: 例如： Event: Graduation Ban-Doh Guests: Students, teachers and foreign guests Location: School campus Theme: Our Taiwanese Memories ➤ Step 3 設計辦桌菜單		

至少 5 道料理

例如：Appetizer, Seafood Dish, Meat Dish, Main Dish, Soup / Dessert

每道包含：中文菜名, English Dish Name, Main ingredients, Cooking method, Meaning / Story

例如：

紅蟳米糕

Steamed Sticky Rice with Crab

It is made with sticky rice, crab and mushrooms.

This dish represents celebration and abundance.

➤ Step 4 傳統辦桌改造

分成：

KEEP | 我們想保留

CHANGE | 我們想改變

ADD | 我們想加入

學生至少各提出一項。

例如：

KEEP: We want to keep the large round tables because people can share food together.

CHANGE: We will serve smaller portions to reduce food waste.

ADD: We will add bilingual menu cards for foreign guests.

最後回答：How is your ban-doh traditional and modern at the same time? (中文可以深入回答，英文用 2~3 句摘要。)

➤ Step 5 感官英文任務

學生要想像外國旅客走進自己設計的辦桌現場，完成：What can guests see, hear and feel? 至少 3 句。

例如：

Guests can see cooks preparing food.

They can hear people talking and laughing.

They can watch families sharing dishes around the table.

They can feel everyone enjoying the celebration.

➤ Step 6 國際賓客接待英文

Banquet English Mini Dialogue (6~8 句即可)

情境：外國賓客第一次參加辦桌，你是宴會服務人員。

例如：

Guest: This is my first ban-doh. I'm really excited.

Student: Welcome! Ban-doh is a traditional Taiwanese banquet.

Guest: What dish do you recommend?

Student: I recommend our steamed sticky rice with crab.

Guest: It looks delicious!

Student: Thank you. I hope you enjoy the food and the experience.

➤ Step 7 過去完成式小任務

寫 2 句活動準備紀錄。例如：

Before the guests arrived, the staff had prepared all the tables.

The cooks had finished the soup before the banquet started.

Before dinner began, we had put up the decorations.

➤ Step 8 文化故事與反思

核心問題：What should never disappear from ban-doh culture?

學生先用簡單英文完成：

Ban-doh is more than a meal. It brings people together. Although the way we celebrate may change, the spirit of sharing should remain.

最後中文深入反思：

- | | |
|--|--|
| | <ul style="list-style-type: none">• 為什麼辦桌不只是一頓飯？• 傳統辦桌有哪些特色值得保留？• 哪些部分需要配合現代生活改變？• 如果未來進入餐飲業，你可以如何保存臺灣飲食文化？• 如何讓外國客人不只是「吃臺菜」，而是真的理解臺灣文化？ |
|--|--|